Proces verbal intern studenți

Limbă și literatură

Chineză 2

Clasice 6

Comparată 8

Coreeană 10

Engleză 13

Finlandeză 14

Franceză 20

Germană 22

Italiană 24

Japoneză 25

Maghiară 26

Norvegiană 28

Portugheză 30

Română 32

Rusă 34

Spaniolă 35

Ucraineană 38

Chineză

Universitatea Babeş-Bolyai Facultatea de Litere
Deartamentul de Limbi şi literaturi asiatice
Secţia de Limba şi literatura chineză
Str. Horea, nr. 31, 400202 Cluj-Napoca
Tel: +40-264-53.48.98, Fax: +40-264-43.23.03
Email: lett@ubbcluj.ro

PROCES VERBAL

Proces verbal încheiat astăzi 5 noiembrie 2024 în urma întîlnirii cu studenţii din anul III, de la specializarea Limba şi literatura chineză, privind elaborarea planurilor de învăţămînt pentru anii 2025-2026

Ordinea de zi curinde:

1. Prezentarea planurilor de învăţămînt actuale
2. Discutarea necesităţii introduceirii sau a eliminării unor materii; relevanţa acestora pentru noile realităţi
3. Analiza numărului de ore pe materie şi a numărului general de ore; orele de consultaţii şi orele extracuriculare
4. Conţinuturi didactice, materiale didactice şi metode adecvate de predare
5. Diverse

La şedinţă sînt prezenţi 9 de studenţi, din totalul de 12 studenţi.

În urma discuţiilor s-a ajuns la următoarele concluzii principale:
a) să se introducă ore de audiţie, să fie ore care să aibă loc în laboratoare; unele examene să să constea în excusivitate din subiecte audio
b) introducerea materiei *Cultură şi civilizaţie chineză* începînd cu anul I
c) să se acorde o mai mare imortanţă scrisului, inclusiv prin scoaterea la tablă a studenţilor, pentru a scrie; mai multe dictări
d) la orele de curs să crească numărul de exemple şi de exerciţii
e) cursurile şi seminariile să aibă acelaşi manual; să se redacteze manuale în care partea teoretică să fie însoţită de exerciţii care să întipărească mai bine obişnuinţele chinezeşti de limbaj
f) folosirea jocului în timul predării, precum şi a clipurilor video interactive; să existe ore extracuriculare în care să existe activităţi precum: go, şahul chinezesc, cîntarea la instrumente chinezeşti, caligrafie etc.
g) mărirea numărului de ore de la cursurile şi seminariile care au o singură oră pe sătămînă, la cel puţin două ore
h) mărirea numărului de ore de chineză din anul II

Cadrele didactice prezente la şedinţă

1. Vereş Diana

Acest document conţine o singură foaie

2. BOJOVSCHI IOANA

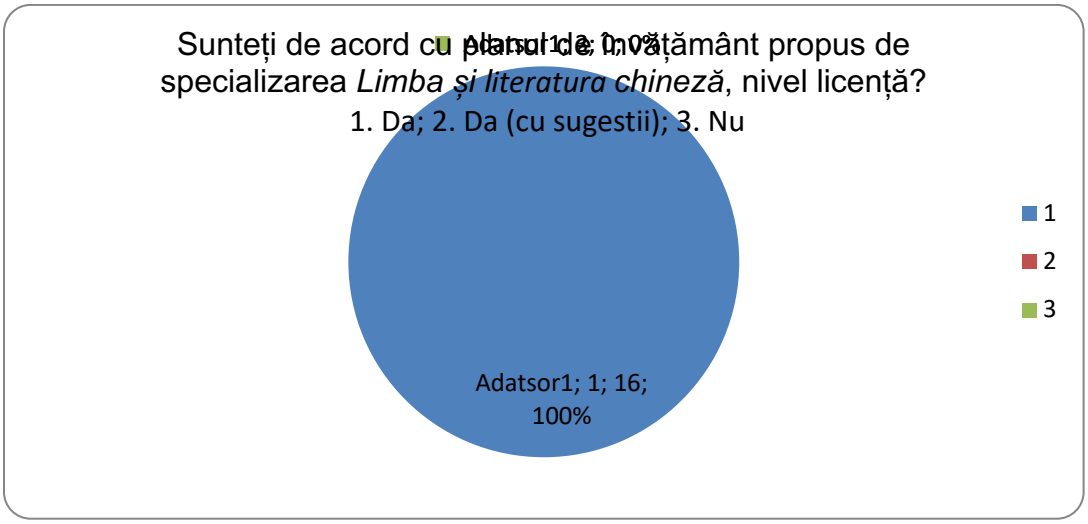
Studenţii prezenţi la şedinţă

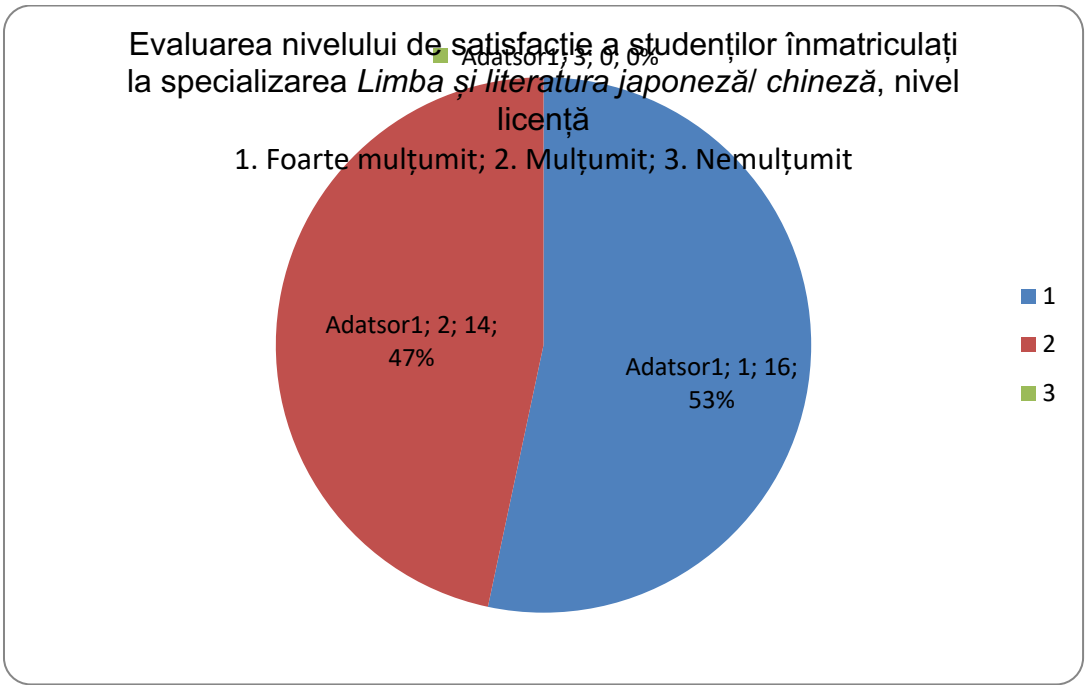
1. Silion Bianca
2. WALCZ BEATRIX
3. Oana Paula
4. MOALE MARIA
5. Oancea Alexandra-Maria
6.
7.
8.
9.

Acest document conține o singură foaie

PROCES-VERBAL

Azi, 12.12.2023, a avut loc o întâlnire cu profesorii de la specializarea Limba și literatura chineză, în sala 112, pentru a se discuta conținutul planurilor de învățământ pentru anul universitar 2024/2025. Studenții au fost anunțați în prealabil despre întâlnire și și-au exprimat opinia în legătură cu planurile de învățământ, după cum arată imaginile de ai jos:





.

La consultarea online au participat:
- Lect.invitat China Liu Qingtao
- Asist.univ.dr.Chen Kai
- Drd. Diana Vereș
- Drd. Ioana Bojovschi

În urma discuțiilor s-a ajuns la următoarele concluzii:

1. Pentru anul școlar 2023/2024 să nu se facă modificări la planurile de învățământ
2. S-au propus materii opționale care să ajute la formarea unei baze de cunoștințe pentru viitoarele ore de la masteratul de asiatice, care se va deschide din 2004
3. Cursurile de cultură și civilizație să înceapă din anul I de studiu;
4. Să existe o legătură între materiile opționale și practica profesională din anul II.

Semnături

- Lect.invitat China Liu Qingtao

- Asist.univ.dr.Chen Kai
- Drd. Diana Vereș
- Drd. Ioana Bojovschi

UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail: lett@lett.ubbcluj.ro

Departamentul de Limbi și Literaturi Asiatice, Clasice și Slave
Catedra de Limbi și Literaturi Clasice
Clasice

Proces-verbal

Data: 12 decembrie 2025
Ora: 11:30

Participanți:
- Magdalena Mihăilă, studentă în anul II, specializarea Filologie clasică;
- Victor-Horațiu Troșan, student în anul II, specializarea Filologie clasică;
- Lidia Dănuț, studentă în anul III, specializarea Filologie clasică;
- Denis Moraru, student în anul III, specializarea Filologie clasică.

Programul a fost reprezentat de:
- lect. dr. Hajnalka Tamas, șef catedră;
- lect. dr. Bogdan Neagota, fost director al Departamentului de Limbi și Literaturi Clasice.

Agendă:
Discuții pe marginea răspunsurilor la chestionarul distribuit studenților specializării *Filologie clasică (limba și literatura latină – limba și literatura greacă veche)* în luna noiembrie 2025, în care au fost invitați să răspundă la următoarele întrebări:
1. Ce v-a atras la specializarea Filologie clasică?
2. Ce v-a determinat să alegeți secția de Clasice de la Cluj?
3. În ce măsură v-a împlinit așteptările programul de studii?
4. Care sunt punctele tari ale programului de studii pe care îl urmați? Ce ați dori să continue / să se dezvolte?
5. Care sunt punctele slabe ale programului de studii pe care îl urmați? Ce ați dori să se schimbe?
6. Cât de mulțumiți sunteți de planul de învățământ care vi se oferă? Cum contribuie el la dezvoltarea competențelor și abilităților dvs.?
7. Ce alte materii / conținuturi v-ați dori / v-ați fi dorit să vi se ofere în planul de învățământ?
8. Ce planuri de carieră aveți și cum considerați că programul de studiu vă influențează perspectivele de carieră?

În urma completării chestionarului și a discuțiilor purtate la această întâlnire, opiniile studenților despre programul *Filologie clasică (limba și literatura latină – limba și literatura greacă veche)* pot fi rezumate astfel:

1. Programul *Filologie clasică (limba și literatura latină – limba și literatura greacă veche)* este apreciat pentru că:

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail: lett@lett.ubbcluj.ro

- le oferă studenților posibilitatea de a-și dezvolta și aprofunda interesul față de limbile clasice trezit în cursul studiilor de liceu;
- le oferă studenților o pregătire solidă în limbile și culturile clasice, prin cunoștințe și competențe care corespund intereselor lor (fie că este vorba de cultura și civilizația clasică, fie de domenii conexe, cum sunt filosofia și teologia) și planurilor lor de carieră;
- cadrele didactice sunt bine pregătite, au o metodologie diversificată, bine structurată și accesibilă tuturor studenților; dau dovadă de empatie, deschidere și adaptabilitate față de nevoile studenților;
- posibilitatea de a traduce la cursurile practice texte de interes pentru studenți;
- calitatea și diversitatea literaturii de specialitate recomandate și accesibile în bibliotecile de profil.

2. Sugestii de îmbunătățire a programului *Filologie clasică (limba și literatura latină – limba și literatura greacă veche)*:

- introducerea unui curs de istorie antică, greacă și romană, respectiv de filosofie antică;
- reducerea numărului de cursuri și ore de la trunchiul comun, resimțit ca fiind mult prea solicitant, în detrimentul formării de specialitate;
- posibilitatea de a studia aprofundat anumite materii și domenii de interes;
- posibilitatea de a opta pentru o specializare mai aprofundată într-una din cele două limbi, latină sau greacă (prin cursuri opționale);
- integrarea unor activități care să pună accentul pe dimensiunea orală a celor două limbi clasice (prin metode alternative, exerciții de retroversiune, dialog);
- introducerea în programă a unor teorii noi din sfera studiilor umaniste (gender studies, animal studies, (de)colonial studies, film&antiquity studies);
- posibilitatea ca cei interesați să poată studia alte limbi indo-europene și din sfera civilizației mediteraneene antice – sub forma unor cursuri facultative pe care cei interesați și le pot trece în contractul de studiu;
- atragerea unui număr mai mare de studenți.

Au consemnat, din partea Catedrei de Limbi și Literaturi Clasice:

lect. dr. Hajnalka Tamas

lect. dr. Bogdan Neagota

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
https://lett.ubbcluj.ro

PROCES VERBAL
Comparată

Azi, 5 februarie 2025, a avut loc o discuție cu studenți ai departamentului, pentru a se discuta modul în care conținutul planurilor de învățământ ale Departamentului de Literatură comparată, pentru anul 2025/2026, se poate adapta la cerințele pieței de muncă.

La consultare au participat :

1. Conf. dr. Laura Tușa-Ilea, director de departament
2. Prof. dr. Ruxandra-Mihaela Braga, profesor la departament și director al masterului
3. Lect. dr. Marius Conkan, lector al departamentului și co-responsabil al programului ARACIS, precum și responsabil cu practica studențească pe facultate
4. Studenți și masteranzi ai departamentului.

S-au formulat următoarele propuneri din partea studenților :

1. Extinderea ofertei de cursuri în direcția unor componente practice (metodologie, environmental humanities, tehnologii digitale).
2. Aprofundarea noțiunilor de scriere academică, norme de redactare și scriere de proiecte.
3. Participarea studenților la transcrierea, traducerea și arhivarea conferințelor.

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
https://lett.ubbcluj.ro

Au consemnat din partea Departamentului,

Conf. dr. Laura T. Ilea

Prof. dr. Ruxandra-Mihaela Braga

Lect. dr. Marius-Dan Conkan

Proces Verbal al
Ședinței cu reprezentanții studenților de la specializarea „Limba și Literatura Coreeană”

Coreeană

- **Data:** 19.02.2025
- **Locul:** Online, platforma Zoom
- **Ora începerii:** 16:30
- **Persoane prezente:** Lect. dr. Codruța Sîntionean, drd. Alexandra Bîja, Maria Zăvoi (reprezentant al studenților din anul III), Ștefania Fulea (reprezentant al studenților din anul II), Alexandra Zosim (reprezentant al studenților din anul I)

Ordinea de zi: consultare cu reprezentanții de an ai studenților în privința conținutului planului de învățământ, valabil începând cu anul universitar 2025-2026.

Puncte discutate:

1. Ce alte materii/ cursuri credeți că este necesar să fie incluse în planul de învățământ?
2. Ce materii credeți că nu sunt necesare?
3. Pentru ce componente ar trebui să creștem numărul de ore?

Discuții:

Punctul 1:

Alexandra Zosim:

- Introducerea unui curs opțional de pregătire pentru TOPIK (examenul standard de competență lingvistică în limba coreeană).

Ștefania Fulea:

- Introducerea unor cursuri opționale de limbă coreeană departajate pe nivel – oportunitate de studiu diferențiat
- Adăugarea unui curs de trunchi comun care să se axeze pe utilizarea corectă a pachetului Microsoft.

Maria Zăvoi:

- Introducerea unui curs de trunchi comun specific pentru studiile est-asiatice
- Curs opțional de pregătire pentru examenul de competență lingvistică în limba coreeană
- Curs opțional de conversație în limba coreeană

Punctul 2:

- A fost exprimat unanim punctul de vedere că toate materiile din plan sunt necesare.

Punctul 3:

- Mai multe ore de limba coreeană sau o reorganizare a orelor deja existente pentru a viza o mai mare varietate de competențe lingvistice în limba coreeană.

Alte puncte de vedere:

- Ar fi necesară mai multă claritate în ceea ce privește conceptele teoretice folosite in cadrul cursului de Lingvistică generală, și o mai mare claritate în privința cerințelor din cadrul aceluiași curs

Semnături:

Sîntionean Codruța.....

Bîja Alexandra.....

Zăvoi Maria.....

Fulea Ștefania.....

Zosim Alexandra.....

PROCES-VERBAL
Engleză

încheiat astăzi, data de 20.01.2026, cu ocazia desfăşurării întâlnirii dintre reprezentantul Departamentului de studii anglofone și scandinave al Facultății de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, și reprezentanții studenților, la Facultatea de Litere, str. Horea nr 31, Cluj-Napoca.

Prezenți la întâlnire:

Conf. dr. Petronia Popa Petrar, director departament

Daiana Baidog, reprezentanta anului III

S-au discutat următoarele:

Adaptarea planului de învățământ al programului de studii de limba și literatura engleză la nevoile studenților prin introducerea de cursuri noi și/ sau actualizarea conținuturilor cursurilor deja existente. Discuția a avut loc în urma aplicării unui chestionar studenților de nivel licență.

După prezentarea planului de învățământ de către reprezentatul Departamentului, au fost propuse umătoarele cursuri:

- Scriere academică (curs practic)
- Creative writing (curs practic)
- Narațiunea în jocurile video

Întocmit de:

Conf. dr. Petronia Popa-Petrar

Universitatea Babeș–Bolyai

Facultatea de Litere

Departamentul de Literatură Maghiară

Specializarea de Limba și Literatura Finlandeză

Proces verbal
Finlandeză

Întâlniri organizate pentru revizuirea planurilor de învățământ

Perioada: ianuarie 2026

Organizator: Departamentul de Literatură Maghiară, specializarea de Limba și Literatura Finlandeză

Participanți: studenți de la finlandeză, anul I., II. și III.

Tema: consultări pe tema revizuirii planurilor de învățământ, specializarea de Limba și Literatura Finlandeză, nivel licență

Propunerile și sugestiile studenților:

Ștefania Berar anul III. SP/FI:

- necesitatea unui stil mai diversificat de predare a conținuturilor
- o alternare frecventă a limbii materne cu limba finlandeză

Maria Enciu anul III. FI/SP:

- metode de predare participative: adăugarea de proiecte care poate vor oferi un avantaj la examen (punct în plus de exemplu), încât să îndrume studentul sa participe
- integrarea resurselor digitale precum platforme interactive pentru a diversifica metodele de studiu
- la examenele de literatură am putea permite folosirea dicționarului pentru a ajuta studentul să își formuleze ideile mai bine, in caz de nu înțelege un cuvânt sau uită cum se spune în finlandeză
- am putea să vorbim și în limba maternă la cursuri, nu doar în finlandeză, ca să înțelegem mai bine ideea/subiectul
- oportunități de carieră: scurte prezentări sau workshop-uri despre cum poate fi folosită limba finlandeză în piața muncii din România/UE (traduceri, multinaționale, diplomație).

Ioana Vintilă anul III CO/FI:

- la cursul de literatură ar fi necesare mai multe explicații in limba maternă (cel puțin în anul 2)
- vorbirea în finlandeză, chiar si in ritm rar, este mult mai greu de procesat decât textul scris din suportul de curs
- în rest, la toate cursurile, materia si predarea mi se par potrivite.

Cluj-Napoca, 16.1.2026

Conf. univ. dr. Molnár-Bodrogi Enikő

Universitatea Babeș–Bolyai
Facultatea de Litere
Departamentul de Literatură Maghiară
Specializarea de Limba și Literatura Finlandeză

Proces verbal
Întâlniri organizate pentru revizuirea planurilor de învățământ

Perioada: ianuarie 2024
Organizator: Departamentul de Literatură Maghiară, specializarea de Limba și Literatura Finlandeză
Participanți: studenți de la finlandeză, anul I., II. și III.
Tema: consultări pe tema revizuirii planurilor de învățământ, specializarea de Limba și Literatura Finlandeză, nivel licență

Propunerile și sugestiile studenților:

Balmoș Andrei FI/CO:
- metoda de predare a limbii și literaturii finlandeze în limba finlandeză nu este prielnică pentru toți studenții, deoarece le ridică nivelul doar acelora care sunt capabili să țină pasul constant, dar are efecte negative pentru cei care nu progresează la fel de repede și rămân în urmă
- înțelegând beneficiile metodei de a preda finlandeza în limba finlandeză, poate merită de luat în considerare mai mult nivelul general al unui grup de studenți
- scrierea examenelor la literatură în limba finlandeză constituie un alt mic obstacol, deoarece s-ar putea ca studentul să știe subiectul, dar nu știe să se exprime adecvat pe subiect în limba finlandeză
- este o metodă foarte bună când un student trebuie să le explice celorlalți o parte dintr-o lecție
- ar fi bine să le fie oferite studenților mai multe opțiuni pentru practica profesională, de exemplu, studenții ar putea să scrie articole (în finlandeză) și să redacteze revista secției de finlandeză pentru practică (despre ceva legat de Finlanda sau cultura finlandeză, dar în caz că asta nu îi

atrage sau nu le dă inspirație, să fie permis să scrie și despre altceva, de exemplu despre experiența lor în calitate de studenți la Facultatea de Litere, amintiri plăcute sau momente dificile prin care au trecut)

Farcaș Georgiana FI/EN:

- cititul cărților și susținerea examenelor în limba finlandeză este o provocare (în anul I se folosește încă limba maternă)
- ar fi bine de adăugat câteva texte în finlandeză pentru nivel începător și în anul I ca să se evite șocul din anul II.
- la verificări intermediare și examene finale ar fi bine să existe un text suport / fragment din operele studiate
- pe lângă critică, e nevoie ca studentul să-și dezvolte creativitatea și abilitatea de a gândi într-o limbă
- este foarte important ca studentul să aibă competența de vorbire bine dezvoltată, iar pentru aceasta ar fi nevoie de și mai multe ocazii de exprimare orală la cursuri sau o modalitate în care activitatea orală să conteze mai mult (posibil, să fie o parte din notă), iar studenții să se ambiționeze să fie activi

Alexia Pintilie III. SP/FI:

- o mai mare concentrare pe componența de exprimare orală, adică studenții să aibă posibilitatea de a vorbi mai mult, pentru a se simți mai confortabili cu exersarea limbii finlandeze (simularea unui interviu sau a unei situații)
- studierea și analiza Kalevalei, de exemplu din punctul de vedere al măsurii versurilor
- studierea și a altor autori precum Tove Jansson, și inclusiv studierea desenului animat Muumin.

Cluj-Napoca, 12.01.2024

Conf. univ. dr. Molnár-Bodrogi Enikő

Universitatea Babeș–Bolyai
Facultatea de Litere
Departamentul de Literatură Maghiară
Specializarea de Limba și Literatura Finlandeză

Proces verbal
Întâlniri organizate pentru revizuirea planurilor de învățământ

Perioada: ianuarie 2023
Organizator: Departamentul de Literatură Maghiară, specializarea de Limba și Literatura Finlandeză
Participanți: studenți de la finlandeză, anul I., II. și III.
Tema: consultări pe tema revizuirii planurilor de învățământ, specializarea de Limba și Literatura Finlandeză, nivel licență

Propunerile și sugestiile studenților

Burkhardt Zsófia anul III. MA/FI:
- ar merita să se pună un accent mai mare pe învățarea efectivă a limbii, pentru că majoritatea studenților nu ajung, în anul al doilea sau al treilea, la un nivel lingvistic care să le permită să profite suficient de cursurile de literatură ținute în finlandeză
- cel mai eficient ar fi ca, de exemplu, în anii doi și trei, seminariile de literatură să fie reorganizate astfel încât să se pună un accent mai mare pe exersarea și folosirea limbii, de exemplu prin scrierea și dramatizarea unor dialoguri pe baza operelor literare despre care se discută

Lázár Kinga anul III. MA/FI:
- deși studenții sunt bine familiarizați cu structurile gramaticale, dezvoltarea vocabularului rămâne în mare parte ca și temă pentru acasă
- ar fi de dorit ca să se lucreze mai mult la acest aspect, fie la orele de cultură și civilizație, fie în cadrul seminariilor, eventual folosind materiale din presa finlandeză sau alte texte mai accesibile

- să se pună un accent mai mare pe exercițiile de scriere și de vorbire

Cluj-Napoca, 13.01.2023

Conf. univ. dr. Molnár-Bodrogi Enikő

Proces-verbal
consultare cu reprezentanți ai studenților
pentru ameliorarea programului
Licență limba și literatura franceză
Franceză

Consultarea a avut loc în perioada 09-22 ianuarie 2026, prin platforma Teams. Participanți: conf.dr. Cristiana Papahagi, coordonator al programului de licență, și studenți ai specializării Franceză A și B, anul III.

Sugestiile primite sunt anexate prezentului proces-verbal.

Sugestiile au fost notate și vor fi integrate la nivelul conținuturilor (fișa disciplinei) începând din anul 2026.

Redactat azi,
22.01.2026

Conf. univ. dr. habil. Cristiana Papahagi

Cristiana-Monica Papahagi 01. 09. 18:38

Consultare program limba franceză

Dragi studenți, am rugămintea să ne ajutați în demersul de ameliorare a programului de Limba și literatura franceză (pe care l-ați parcurs și aproape l-ați terminat). Pentru cine dorește să-și amintească, am pus aici în Teams planul de învățământ. Concret, v-aș ruga să notați în documentul word pus tot aici și intitulat Sugestii de ameliorare acele aspecte din program care ar merita modificate într-un sens sau în altul. Nu e nevoie să scrieți un text lung, nici să vă referiți specific la o anumită disciplină - ne interesează aspecte generale de ameliorat (de ex. ponderea unor anumite activități, cum ar fi exercițiile aplicative, sau abilități de vizat - de ex. comunicarea orală, sau cea academică, sau...). Sondajul este anonim, nu vi se cere să vă dați numele în document, și nici nu vă va lua mai mult de 5 minute. Nu este nevoie nici să completați toate cele 3 coloane (de eliminat, de adăugat, de modificat), ci doar unde aveți sugestii bazate pe propria dvs experiență. Contribuția dvs este esențială ca să actualizăm acest program, în beneficiul colegilor dvs din promoțiile viitoare. Vă mulțumesc mult pentru ajutor și vă doresc tuturor succes în sesiune și un an nou 2026 excelent!

Cristiana-Monica Papahagi 01. 22. 18:07
Vă mulțumesc celor care ați completat sondajul, vom ține cont de sugestiile dvs.

Répondre

Sugestii de ameliorare a programei de limba și literatura franceză
Consultare cu studenții an III A, B ian. 2026

De eliminat sau de redus (aspecte repetitive/ inutile, etc.)	De adăugat sau de crescut ponderea în program (aspecte utile/interesante absente din program sau insuficient tratate)	De modificat/actualizat, alte sugestii
Prea multe cursuri de traducere	Cursuri practice de traducere	Disciplinele de literatură din primul an (introducerea în toate curentele literare) – prea multe noțiuni raportate la timpul disponibil
	Comunicare orală	
	Competențe de cercetare științifică (ex. unde se pot accesa articole/studii de specialitate, cum se identifică revistele potrivite etc.)	
	Cursuri opționale pe subiecte de tip cinematografie, muzică, animație…, aspecte ce țin de cultura franceză	
	Mai multe cursuri practice de conversație în franceza colocvială și în situații colocviale	
	Seminarele sa încurajeze partea de networking	

UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Department für Deutsche Sprache und Literatur

Proces verbal al discuției Consiliului Dpt. Germană şi reprezentanta studenților anului 3 Licență A

Germană

Data: 10.07.2025
Subiect: Gradul de satisfacție al studenților privind studiile de germanistică şi planurile de învățământ
Participante: dir. departament conf. dr. Daniela Vladu; membrele consiliului departamentului conf. dr. Reka Jakabhazi, lect. dr. Laura Laza; reprezentanta studenților Carla Hengelman
În urma evaluării activității didactice se arată următoarele:
Aspecte pozitive referitoare la studii:

- Materiale actualizate, sintetizate inteligibil puse la dispoziția studenților în Teams
- Discuții interesante în limba germană despre temele specifice abordate
- Materii interesante, interactive
- Work-shopuri variate, interesante, dese
- Foarte multe activități extra-curriculare, cu posibitate de participare din partea studenților
- Oportunități de burse şi stagii în străinătate
- Excursii de studiu în Germania

Aspecte negative:

- Unele materiale (se secifică materialele) nu sunt disponibile pe termen lung
- Baremul pt examenul de licenta trebuie formulat mai clar si lizibil (a fost scanat)
- Bibliografia examenului de licență trebuie TOATA actualizată
- Prezentări prea lungi şi exhaustive la unele seminare de lingvistică/ se recomandă max. 20 min., mai ales pentru studenții de la B
- O mai bună sincronizare curs - semninar la anumite materii (se specifică materia)
- A se renunța din partea unor cadre didactice (se specifică despre cine este vorba) la anumite atitudini malițioase şi comentarii personale referitoare la ținută, vestimentație

Recomandări:
- Menținerea în planuri a materiilor existente, interesante şi de actualitate
- Comunicare mai bună, colegială între cadre şi studenți
- Acces la materiale pe termen lung

- Distanțare la anumite cadre de predatul frontal, exclusiv în limba germană
- Oferirea de explicații şi în limba română

Consiliul departamental:

Proces verbal

Consultare cu studenții specializării Limbă și literatură italiană
Italiană

Azi, 16 decembrie 2025, ora 18:00, a avut loc o întâlnire online, pe platforma Zoom, cu studenții de la specializarea Limba și literatura italiană pentru a se discuta despre îmbunătățirea conținutului planurilor de învățământ pentru anul universitar 2026/2027.

Au participat la întâlnire:

- conf. univ. dr. Monica Fekete, coordonator program licență
- lect. univ. dr. Ștefania Damian
- studenți din anii II și III, nivel licență

S-au formulat următoarele sugestii din partea studenților:

- introducerea unei componente de exprimare orală în cadrul cursurilor practice de limbă la anul III;
- introducerea mai multor autori contemporani în cadrul cursurilor de literatură;
- acordarea unei ponderi sporite traducerilor specializate;
- reintroducerea componentei de examen oral la disciplinele de literatură;
- continuarea și în anul II a cursului extra-curicular de aducere la nivel.

Sugestiile vor fi integrate în mare parte, o parte din ele vor figura în fișele discipinelor.

Au consemnat din partea catedrei de italiană,

conf. univ. dr. Monica Fekete

lect. univ. dr. Ștefania Damian

Proces verbal
Japoneză

Încheiat astăzi, 19.11.2025, fizic (Facultatea de Litere, str. Horea nr.31), în urma întâlnirii dintre **cadrele didactice ale Departamentului de Limbi și literaturi asiatice, specializarea *Limba și literatura japoneză*** și **reprezentanții studenților,** pentru analiza și îmbunătățirea planului de învățământ.

S-au discutat posibile îmbunătățiri ale curriculumului prin introducerea unor module axate pe abilități tehnice specifice și dezvoltarea de colaborări pentru efectuarea stagiilor de practică.

Reprezentanții studenților și-au exprimat acordul față de planul de învățământ în vigoare.

Participanți:

Lect.dr. Oana-Maria Bîrlea,

Lect. dr. Ciliana Tudorică

Reprezentanții studenților:

Farcaș Diana-Călina, șefă de an (II, JA-SP),

Zaharia Mira, reprezentat circumscripția Limbi asiatice, romanice, clasice (III, JA-EN),

Lucia Aida Nicola, reprezentat circumscripția Limbi asiatice, romanice, clasice (III, JA-EN),

Data: 19.11.2025

Universitatea Babeș–Bolyai
Facultatea de Litere
Departamentul maghiar de lingvistică și etnografie-antropologie
Departamentul de literatură maghiară

Proces verbal

Întâlniri organizate pentru revizuirea planurilor de învățământ

Perioada: ianuarie 2026
Maghiară

Organizator: Departamentul maghiar de lingvistică și etnografie-antropologie, Departamentul de literatură maghiară

Participanți: angajatori ai absolvenților de la specializarea maghiară, studenți de la specializarea maghiară

Berki Tímea (Fundația Culturală Napsugár), Kovács Péter (Liceul Teoretic ”Apáczai Csere János”), Dáné Szilárd (Inspectoratul Școlar Jud. Harghita), Debreceni Máté (student)

Tema: consultări pe tema revizuirii planurilor de învățământ, specializarea limbă și literatură maghiară monospecializare și bispecializare, nivel licență

În cadrul consultării au fost formulate următoarele observații și propuneri:

- Ar fi important să se dobândească mai multe cunoștințe precum autogestionarea, managementul timpului, cunoștințele experiențiale și practice, precum și dezvoltarea competențelor de organizare.
- Sunt importante ortografia, redactarea de texte și orientarea în literatura veche și contemporană.
- Literatura pentru copii este insuficient reprezentată; ar trebui să i se acorde o pondere mai mare.
- Ar fi util ca informatica să fie predată ca disciplină obligatorie: redactare de texte, utilizarea MS Office, întrucât studenții nu dispun de cunoștințe de bază de editare a textelor; în plus, aceste competențe sunt importante și pentru viitorii profesori, deoarece sistemul educațional impune integrarea digitalizării în procesul de predare.
- Ar fi oportună reintroducerea posibilității ca studenții să poată alege discipline din oferta generală a universității, în funcție de propriile interese.
- Disciplina *Introducere literatură*, care stabilește principiile de bază ale teoriei literare, ar fi mai potrivit să fie disciplină obligatorie.
- Observații și propuneri referitoare la modulul pedagogic:
    - Ar fi util un număr mai mare de ore practice, iar modulul pedagogic ar trebui apropiat mai mult de activitatea practică.
    - Ar trebui inclusă formarea privind lucrul cu copiii cu CES (cerințe educaționale speciale), întrucât numărul acestora este în creștere; în acest scop, ar fi necesară

dezvoltarea unei culturi instituționale în colaborare cu domeniul psihopedagogiei speciale.
    - Ar fi benefică reintroducerea programului de mentorat care a funcționat în urmă cu câțiva ani, întrucât s-a dovedit foarte util.
- Nu există posibilitatea efectuării unei practici de specialitate pe perioada verii, de exemplu cu sprijin Erasmus+. Aceasta ar fi foarte utilă, deoarece practica profesională desfășurată în cadrul curricular nu oferă suficientă experiență de specialitate.

Cluj-Napoca, 20. 01. 2026.

UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
https://lett.ubbcluj.ro

Proces-verbal al întâlnirii cu studenții și alumni privind planul de învățământ de la specializarea
Limbă și literatură norvegiană

18 noiembrie 2025

Norvegiană

Încheiat azi, 18.11.2025, ora 19:00, în urma întâlnirii cu studenții și absolvenții specializării limbă și literatură norvegiană nivel licență și master, în vederea discutării planului de învățământ al Departamentului de Studii Anglofone și Scandinave, Catedra de Limbi și Literaturi Scandinave, pentru anul universitar 2026/2027.

Întâlnirea a avut loc pe ZOOM și la ea au participat:

- Conf. univ. dr. Roxana-Ema Dreve
- Lect. univ. dr. Ioana-Andreea Mureșan
- Mădălina Fatol (ca reprezentant de an pentru grupa de masterat și absolventă a programului de licență)
- Cezara Nemeti (ca reprezentant de an pentru nivel licență)
- Mara Lucinschi (reprezentant de an pentru nivel licență)

Întâlnirile au început cu explicarea structurii și a modului de organizare al planului de învățământ actual. Ulterior, studenții și absolvenții au fost invitați să își expună poziția referitor la programă.

Printre subiectele discutate s-au numărat:

1. comprimarea orarului la master (2–3 zile)
Discuție: Studenții sunt mulțumiți de oferta de cursuri, dar ar prefera un orar mai compact.
Răspuns: Vom analiza posibilitatea reorganizării orarului în funcție de constrângerile programului de licență și de disponibilitatea cadrelor didactice și vom ține cont de sugestie la planificarea viitoare.

2. activitatea cu lectorul norvegian – mai multă coerență tematică și aplicabilitate
Discuție: Studenții își doresc ca seminarul să fie mai clar corelat cu tematica anunțată și mai aplicat.
Răspuns: Vom încuraja un dialog direct între studenți și lector pentru clarificarea așteptărilor și vom analiza la nivel de departament posibilitatea unei structurări mai explicite a activităților.

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
https://lett.ubbcluj.ro

3. introducerea limbii suedeze în ambele semestre
Discuție: Există interes pentru extinderea cursului de suedeză pe două semestre.
Răspuns: În prezent, cursul are caracter introductiv și depinde de numărul minim de studenți; vom reevalua opțiunea dacă interesul crește și resursele permit extinderea.

4. reorganizarea unor discipline (Lexicologie/Sintaxă)
Discuție: Studenții propun inversarea ordinii disciplinelor în anul II pentru o mai bună coerență a parcursului.
Răspuns: Vom analiza propunerea în cadrul revizuirii planului de învățământ pentru a vedea dacă modificarea susține mai bine progresia logică a competențelor lingvistice.

Au consemnat din partea Catedrei de Limbi și Literaturi Scandinave:

Conf. univ. dr. Roxana-Ema Dreve

Lect. univ. dr. Ioana-Andreea Mureșan

Proces Verbal al
Ședinței cu reprezentanții studenților de la specializarea „Limba și Literatura Portugheză”
Portugheză

- **Data:** 25.11.2024
- **Locul:** Online, platforma Zoom

Ora începerii: 19

- **Persoane prezente:** Lect. dr. Veronica Manole, Brandovici Alexia (reprezentant al studenților din anul III), Nuț Maria-Teodora (reprezentant al studenților din anul II), Elena-Daniela Negoescu (reprezentant al studenților din anul I)

Ordinea de zi: consultare cu reprezentanții de an ai studenților în privința conținutului planului de învățământ, valabil începând cu anul universitar 2025- 2026.

Puncte discutate:

1. Ce alte materii/ cursuri credeți că este necesar să fie incluse în planul de învățământ?
2. Ce materii credeți că nu sunt necesare?
3. Pentru ce componente ar trebui să creștem numărul de ore?

Discuții:

Punctul 1:

Brandovici Alexia:

- Curs de comunicare orală suplimentar.

Elena-Daniela Negoescu:

- Introducerea unor cursuri opționale de limbă portugheză departajate pe nivel – oportunitate de studiu diferențiat, având în vedere că unii studenți încep studierea limbii în facultate, iar alții au studiat-o deja timp de patru ani în liceu

- Adăugarea unui curs de portugheză braziliană și în anul 2.

Nuț Maria-Teodora:

- Curs opțional de conversație în limba portugheză sau un curs practic suplimentar de conversație

Punctul 2:

- A fost exprimat punctul de vedere că toate materiile din plan sunt necesare.

Punctul 3:

- Mai multe ore de limba portugheză, în special cursuri pratice, care să vizeze comunicarea orală și scrisă.

Alte puncte de vedere:

- Ar fi necesară mai multă claritate în ceea ce privește conceptele teoretice folosite in cadrul cursului de Lingvistică generală, și o mai mare claritate în privința cerințelor din cadrul aceluiași curs.
-

Semnături:

Veronica Manole…….....…… Brandovici Alexia ……....…….. Nuț Maria-Teodora ……..…… Elena-Daniela Negoescu ……..……

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
https://lett.ubbcluj.ro

PROCES VERBAL
Română

Azi, 25 ianuarie 2025, a avut loc o discuție cu studenți ai departamentului, pentru a se discuta modul în care conținutul planurilor de învățământ ale Departamentului de Literatură română și Teoria Literaturii pentru anul 2025/2026, se poate adapta la cerințele pieței de muncă.

La consultare au participat :

1. Prof. dr. Calin Teutișan, director de departament
2. Conf. dr. Eleonora Sava, membru Consiliu Departament
3. Lect. dr. Lionel Roșca, membru Consiliu Departament
4. Studenți ai departamentului.

S-au formulat următoarele propuneri din partea studenților :

1. Extinderea ofertei de cursuri în direcția unor componente practice (metodologie, environmental humanities, tehnologii digitale).
2. Aprofundarea noțiunilor de scriere academică, norme de redactare și scriere de proiecte.
3. Participarea studenților la transcrierea, traducerea și arhivarea conferințelor.

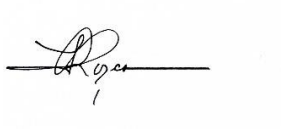
Prof. dr. Calin Teutișan, Conf. dr. Eleonora Sava și Lect. dr. Lionel Roșca au răspuns la aceste propuneri, amintind că Departamentul de Literatură română și Teoria Literaturii este deschis și pe viitor la primirea de sugestii în acest sens.

Au consemnat din partea Departamentului,

Prof. dr. Calin Teutișan,

Conf. dr. Eleonora Sava,

Lect. dr. Lionel Roșca,



Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca
Facultatea de Litere
Departamentul de limbi și literaturi slave

Proces-verbal
în urma întâlnirii cu reprezentanții
studenților **Secției de limba și literatura rusă**
a Departamentului de limbi și literaturi slave al Facultății de Litere a UBB
Rusă

La întâlnirea desfășurată în data de **3 decembrie 2024**, de la ora 11.00, în cabinetul nr. 15 al Facultății de Litere, au fost prezente Lector dr. Balázs Katalin și Lector dr. Sanda Misirianțu, precum și reprezentantele de an ale studenților – stud. Mădălina Botnaru (anul III), stud.Anna Egri (anul II), stud. Ilinca Bambu (anul I), pe ordinea de zi a întâlnirii figurând discutarea conținutului Planului de învățământ al specializării.

În urma discuțiilor, se pot evidenția următoarele:

● structura Planului de învățământ este agreată de către studenți;

● sugestia de a se introduce un curs practic de limbaje și traduceri specializate (din domeniul economic, juridic etc.) sau un curs practic vizând eticheta verbală specifică manifestărilor organizate în diferite medii (academic, socio-cultural) se bucură de susținerea studenților.

Cluj-Napoca,
3.12.2024

Întocmit de
Lector dr. Sanda Misirianțu

Pentru conformitate,

Lector dr. Balázs Katalin

Spaniolă

PROCES VERBAL

Încheiat azi, 28 noiembrie, 2024, ora 12, în urma întâlnirii cu şefii de ani de la specializarea Limba şi literatura spaniolă.

Pe ordinea de zi: conţinutul planurilor de învăţământ.

Sugestiile studenţilor au fost următoarele:

1. Un singur examen format din curs şi seminar în sesiunea de examene;
2. Disciplinele de trunchi comun din anul 3 să fie opţionale, nu obligatorii;

Cluj-Napoca,

28 noiembrie 2024

Semnături:

Conf. univ. dr. Sanda Moraru

Rebeca Marchiş – şef de an, Spaniolă, anul I

Denisa-Maria Mărginean - şef de an, Spaniolă, anul II

Andreea-Alexandra Amaftioe – şef de an, Spaniolă, anul III

PROCES VERBAL

Încheiat azi, 14 ianuarie 2026, ora 14, în urma întâlnirii cu reprezentanții de an de la specializarea Limba și literatura spaniolă.

Pe ordinea de zi: conținutul planului de învățământ.

Nu au există sugestii privind modificarea conținutului planului de învățământ pentru anul universitar 2026-2027.

Cluj-Napoca,
14 ianuarie 2026

Semnături:

Conf. univ. dr. Sanda Moraru

Bianca-Maria Ciuban – reprezentant de an, Spaniolă, anul I

Rebeca Marchiș – reprezentant de an, Spaniolă, anul II

Denisa-Maria Mărginean - reprezentant de an, Spaniolă, anul III

PROCES-VERBAL
privind discutarea Planului de învățământ
al specializării LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ
pentru a realiza
Raportul de revizuire a Planului de învățământ (Curriculum)
valabil începând din anul universitar 2025-2026
Ucraineană

Întâlnire cu **angajatorul** și cu **studenții**
Via ZOOM
Data 28.11.2024, ora 12.00

Angajatorul: **Inspectoratul Școlar Județean Maramureș**
Consultare inițiată de conf. univ. dr. **Ioan Herbil**, directorul Departamentului de limbi și literaturi slave, Facultatea de Litere din cadrul Universității „Babeș-Bolyai" din Cluj-Napoca

Din partea angajatorului:
1. **Covaci Ana-Maria - inspector școlar pentru minoritatea ucraineană din cadrul Inspectoratului Școlar Județean Maramureș –** tel.: 0748502175; e-mail: astetcaa@yahoo.com

Reprezentanții studenților:
2. **Șofineț Sergiu-Cristian** – anul III Ucraineană-Engleză – tel.: 0756 796 363, e-mail: sofinetsergiu8@gmail.com
3. **Firisciac Larisa-Tania** – anul II Ucraineană-Rusă – tel.: 0765 178 462, e-mail: firisciaclarisatania@gmail.com
4. **Chifa Ana** – anul I Ucraineană-Engleză – tel.: 0763 576 139, e-mail: nutkachifa@gmail.com

Cadrele didactice ale specializării:
5. Conf. univ. dr. **Herbil Ioan** – directorul Departamentului de limbi și literaturi slave; tel.: 0745 325 755, e-mail: ivanherbil@yahoo.com
6. Lect. univ. dr. **Silaghi Cristina-Anca** – membru în Consiliul Departamentului; tel.: 0745 401 245, e-mail: crybumb@yahoo.com
7. Lect. univ. dr. **Herbil Mihaela** – tel.: 0755 093 969, e-mail: mihaelaherbil@yahoo.com

Întâlnirea s-a desfășurat online, pe Zoom, în prezența tuturor participanților.

În deschidere, domnul conf. univ. dr. Ioan Herbil le-a urat bun venit celor prezenți și le-a mulțumit pentru că au acceptat să participe la întâlnirea programată.

Pentru început, cadrele didactice ale Specializării Ucraineană (conf. dr. **Ioan Herbil**, lect. dr. **Mihaela Herbil**, lect. dr. **Cristina Silaghi**) au prezentat conținutul fișelor de disciplină, aferent fiecărui an de studiu, pe semestre și pe discipline, ținând cont de cele două componente majore – Limbă și Literatură. Fiecare cadru didactic și-a prezentat sintetic conținutul disciplinelor din norma

didactică, pe ani de studiu și semestre, pentru a-l familiariza pe reprezentantul angajatorului cu specificul specializării *Limba și literatura ucraineană*.

Astfel, d-l conf. dr. **Ioan Herbil**, a prezentat obiectivele generale și specifice, precum și conținutul propriu-zis al cursului teoretic de *Limbă ucraineană contemporană – Fonetică*, care se predă în anul I de studiu, semestrul I. Printre obiectivele enunțate s-au numărat familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice foneticii, prin însuşirea noţiunilor fundamentale de fonetică, conştientizarea importanţei disciplinei studiate şi a legăturii acesteia cu alte discipline ale lingvisticii, prezentarea principalelor noţiuni de fonetică, fonologie, ortoepie, grafie, ortografie.

În continuare, d-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat conținutul cursului practic de *Limba ucraineană – Fonetică*; *Gramatică. Conversaţii*, evidențiind obiectivele cursului (însuşirea principalelor elemente gramaticale şi lexicale care să permită producerea de către studenţi a unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană) și principalele teme abordate (însuşirea principalelor noţiuni legate de substantiv (caz), pronume posesiv, pronume demonstrativ, verb (aspectul verbal), completarea vocabularului cu noi unităţi lexicale care să permită elaborarea unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană, însuşirea unor noţiuni legate de funcţiile normei şi norma limbii).

Apoi, d-na lect. dr. **Mihaela Herbil** a prezentat obiectivele și conținutul cursului de *Cultură și literatură ucraineană veche*, care se predă în anul I de studiu, semestrul I, evidențiind următoarele aspecte: cursul urmăreşte familiarizarea studenţilor cu noțiuni esenţiale ale istoriei, artei şi literaturii ucrainene vechi (sec. XIV-XVII, sec. al XVIII-lea) și ale literaturii Rusiei Kievene (analiza poemului „Cântec despre oastea lui Igor”); formarea abilităţilor de însuşire a noţiunilor de literatură religioasă / literatură laică (cărţi religioase, apocrife, paterice, letopiseţe, cronici); formarea deprinderilor de analiză literară având la bază capodoperele perioadei străvechi: „Cântec despre oastea lui Igor” şi „Povestea vremurilor demult apuse”; cunoaşterea unui set important de opere („Evanghelia lui Ostromir”, „Letopiseţul lui Lavretinsk”, „Cântec despre oastea lui Igor” „Povestea vremurilor demult apuse”, „Epistolă către episcopi” – Ivan Vyşenskyi etc.).

A urmat prezentarea disciplinelor din semestrul II al anului I de studiu. Astfel, d-l conf. dr. **Ioan Herbil** a prezentat obiectivele generale și specifice, precum și conținutul propriu-zis al cursului teoretic de *Limbă ucraineană contemporană – Lexicologie.* Printre obiectivele menționate, s-au enumerat: familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice lexicologiei prin însuşirea noţiunilor fundamentale de lexicologie, conştientizarea importanţei disciplinei studiate şi a legăturii acesteia cu alte discipline ale lingvisticii; însuşirea cunoştinţelor teoretice şi practice din domeniul lexicologiei, frazeologiei, lexicografiei limbii ucrainene. Printre temele dezbătute la cursul teoretic se numără: vocabularul şi sistemul lexical al limbii ucrainene contemporane (structura şi originea lexicului); polisemia; omonimia; sinonimia; antonimia; trăsăturile de bază ale frazeologismelor, clasificarea frazeologismelor limbii ucrainene.

La *Cursul practic* de *Gramatică* și *Conversații* din semestrul II al anul I, d-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat obiectivele generale și specifice ale cursului (ca de exemplu, însuşirea principalelor elemente gramaticale şi lexicale care să permită producerea de către studenţi a unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană, completarea vocabularului cu noi unităţi lexicale care să permită elaborarea unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană) și conținutul acestuia (noțiuni legate de cazurile substantivului – cazul Dativ, cazul Acuzativ, cazul Instrumentl, cazul Genitiv, cazul Locativ; noțiuni legate de adjectiv și de verb).

Tematica și obiectivele generale și specifice ale cursului de *Literatură ucraineană sec. XVIII – începutul secolului al XIX-lea* din semestrul II al anului I au fost expuse de d-na lect. dr. **Mihaela Herbil** . Cursul îşi propune crearea unei perspective istorice asupra literaturii secolului al XVIII-lea; condiţii de dezvoltare cultural-ştiinţifică a societăţii ucrainene din secolul al XVIII-lea; familiarizarea cu artele teatrală şi plastic; familiarizarea studenților cu literatura ucraineană a secolului al XVIII-lea şi primele decenii ale secolului al XIX-lea, precum şi cu conceptele specifice curentelor literare; familiarizarea studenţilor cu procesul literar ucrainean din primele decenii ale secolului al XIX-lea (analiza vieţii şi a operei lui Ivan Kotlearevskyi – fondatorul literaturii ucrainene noi; originalitatea poemului „Eneida"); dezvoltarea abilităţilor de analiză poetică (de exemplu, lirica lui Evhen Hrebinka); cunoaşterea unui set important de opere („Eneida", „Muscalul fermecător", „Natalka Poltavka", „Sărmana Oksana" etc.).

A urmat prezentarea disciplinelor de studiu și a conținutului acestora pentru anul II, semestrul I. D-l conf. dr. **Ioan Herbil** a prezentat obiectivele generale și specifice, precum și conținutul propriu-zis al cursului teoretic de *Limbă ucraineană contemporană – Morfologie I* și ale cursului practic de *Analiză gramaticală.* Obiectivele generale ale cursului teoretic vizează însuşirea celor mai importante cunoştinţe teoretice şi practice în domeniul morfologiei limbii ucrainene, familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice morfologiei, conştientizarea importanţei disciplinei studiate şi a legăturii acesteia cu alte discipline ale lingvisticii, însuşirea cunoştinţelor teoretice şi practice legate de părţile de vorbire şi categoriile gramaticale ale acestora în limba ucraineană: substantivul (genul şi numărul; declinările; cazurile substantivelor cu sau fără prepoziţii: cazul genitiv, cazul dativ, cazul acuzativ, cazul instrumental, cazul prepoziţional); adjectivul (tipurile de adjective; declinările; gradele de comparaţie: gradul comparativ și gradul superlativ); numeralul (tipurile; declinarea), pronumele (tipurile; declinarea), dezvoltarea abilităţilor de analiză morfologică a cuvintelor din limba ucraineană şi aprofundarea competenţelor lingvistice, fapt ce duce la utilizarea corectă a formelor diferitelor părţi de vorbire în exprimarea scrisă şi orală.

Pentru Cursul practic de limbă ucraineană – *Conversații. Traduceri,* din anul II, semestrul I, d-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat obiectivele generale și specifice ale cursului (însuşirea şi consolidarea elementelor gramaticale şi lexicale care să permită producerea de către studenţi a unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană, consolidarea principalelor noţiuni legate de substantiv (gen, număr), pronume personal şi interogativ, conjugarea verbelor, verbe de mişcare, completarea vocabularului cu noi elemente lexicale care să permită elaborarea unor structuri corecte în limba ucraineană) și conținutul acestuia (blocuri tematice pe diferite teme care permit îmbogățirea vocabularului cu noi unități lexocale necesare alcătuirii unor enunțuri în limba ucraineană, concomitent cu completarea noțiunilor gramaticale care să asigure corectitudinea enunțurilor).

Apoi, d-na lect. dr. **Mihaela Herbil** a prezentat obiectivele și conținutul cursului de *Literatură ucraineană ucraineană sec. XIX-I.* Prin cursul de literatură ucraineană se urmăreşte prezentarea principalelor procese ale literaturii ucrainene din prima jumătate a secolul al XIX-lea, în principal a condiţiilor istorice de dezvoltare a acesteia; viziunea istorică asupra literaturii secolului al XIX-lea; condiţii de dezvoltare cultural-ştiinţifică a societăţii ucrainene din secolul al XIX-lea. Cursul îşi propune familiarizarea studenţilor cu evoluţia şi cu cei care au contribuit la dezvoltarea procesului literar ucrainean din această perioadă: Taras H. Şevcenko, M. Staryţkyi, L. Hlibov, S. Rudanskyi, M. Vovciok, A. Svydnyţkyi, Iu. Fedikovyci, I. Neciui-Levyţkyi şi alţii.

A urmat prezentarea disciplinelor de studiu și a conținutului acestora pentru **anul II, semestrul II**.

Conținutul și obiectivele cursului teoretic de *Limbă ucraineană contemporană – Morfologie II* și cele ale cursului practic de *Analiză gramaticală* au fost prezentate de d-l conf. dr. **Ioan Herbil,** care a menționat, printre altele, însuşirea cunoştinţelor teoretice şi practice legate de părţile de vorbire şi categoriile gramaticale ale acestora în limba ucraineană: verbul (cu categoriile gramaticale: aspect, mod, timp, persoană, diateză; verbele de mişcare; participiul; gerunziul); adverbul; prepoziţia; conjuncţia; particula; dezvoltarea capacităţii de însuşire a cunoştinţelor teoretice şi aplicarea acestora la cursuri practice; perfecţionarea tehnicilor de exprimare cu ajutorul construcţiilor gramaticale studiate; dezvoltarea abilităţilor de analiză morfologică a cuvintelor din limba ucraineană şi aprofundarea competenţelor lingvistice.

Pentru Cursul practic de limbă ucraineană – *Conversații. Traduceri,* din anul II, semestrul II, d-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat obiectivele generale și specifice ale cursului (însuşirea şi consolidarea elementelor gramaticale şi lexicale care să permită producerea de către studenţi a unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană, consolidarea principalelor noţiuni legate de substantiv (gen, număr), pronume personal şi interogativ, conjugarea verbelor, verbe de mişcare, completarea vocabularului cu noi elemente lexicale care să permită elaborarea unor structuri corecte în limba ucraineană) și conținutul acestuia (blocuri tematice pe diferite teme care permit îmbogățirea vocabularului cu noi unități lexocale necesare alcătuirii unor enunțuri în limba ucraineană, concomitent cu completarea noțiunilor gramaticale care să asigure corectitudinea enunțurilor, ca de exemplu: *Bucătăria națională, Celebrarea unui eveniment, O discuție de afaceri* etc.).

Obiectivele și conținutul cursului de *Literatură ucraineană sec. XIX-lea-II* au fost prezentate de d-na lect. dr. **Mihaela Herbil.** Cursul urmăreşte descrierea profilul istoric al literaturii secolului al XIX-lea, condiţiile de dezvoltare cultural-ştiinţifică a societăţii ucrainene din această perioadă; familiarizarea studenților cu problema luptei orientărilor din cadrul procesului literar, şi anume dezvoltarea ideii critico-literare, care era strâns legată de dezvoltarea artei, a presei şi a poeziei ucrainene; Sublinierea importanţei scriitorilor şi a oamenilor de cultură care au contribuit semnificativ la dezvoltarea şi înnoirea procesului literar ucrainean: Lesea Ukrainka, M. Koţiubynskyi, O. Kobyleanska, B. Hrincenko, V. Stefanyk, I. Franko etc. Cunoaşterea operei celor mai importanţi reprezentanţi ai literaturii acestei epoci (Ivan Franko, Myhailo Koţiubynskyi, Lesea Ukrainka, O. Kobyleanska etc.).

Celor prezenți li s-a adus la cunoștință conținutul cursului opțional *Onomastică / Relații lingvistice româno-ucrainene*. Astfel, d-l conf. dr. **Ioan Herbil** a prezentat obiectivele generale și specifice (familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice onomasticii prin insuşirea noţiunilor proprii acestei discipline, însuşirea unor cunoştinţe teoretice şi practice din domeniul onomasticii: prezentarea unor aspecte de ordin teoretic privind onomastica; însuşirea terminologiei onomastice; onomastica – ramură a lingvisticii; ramurile onomasticii: toponimia, antroponimia, zoonimia etc.; toponimia: macro- şi microtoponimie; aspecte ale toponimiei româneşti; toponimia slavă de pe teritoriul României; antroponimia: numele, prenumele, supranumele şi porecla; -numele proprii ale animalelor), precum și conținutul cursului de *Onomastică* (dintre care selectăm *Onomastica: definiţie, terminologie. / Locul onomasticii, ca ramură a lingvisticii, între celelalte ştiinţe; Toponimia: obiect şi metode de cercetare. / Hidronime şi oronime).*

Obiectivele și conținutul segmentului 2 al cursului – *Relații lingvistice româno-ucrainene* - au fost prezentate de d-na lect. dr. **Cristina Silaghi.** Printre obiective au fost menționate

familiarizarea studenţilor cu noţiuni legate de bilingvism şi interferenţa lingvistică, înţelegerea importanţei studiilor sincronice şi diacronice pentru evidenţierea relaţiilor lingvistice dintre două grupe de generaţii, înţelegerea rezultatelor bilingvismului reflectate la nivelul diferitelor structuri ale limbilor aflate în situaţia de contact lingvistic, iar printre temele abordate la curs se numără *Bilingvismul slavo-român. Tipuri de bilingvism. Sfere de manifestare a contactului lingvistic. Interferenţa lingvistică ca rezultat al contactului lingvistic. Locul elementului slav în structura limbii române (periodizare, elemente prezente la nivel fonetic, morfologic, lexical), Diacronie şi sincronie în relaţiile româno-ucrainene, Împrumuturi populare. Împrumuturi culte. Elemente ucrainene în limba română. Elemente româneşti în limba ucraineană.*

A urmat prezentarea disciplinelor de studiu și a conținutului acestora pentru **anul III, semestrul I**.

Obiectivele și conținutul cursului de *Literatură ucraineană sec. XX* din semestru I al anului III au fost prezentate de d-na lect. dr. **Mihaela Herbil.** Cursul urmăreşte canalizarea atenţiei studenţilor asupra analizei principalelor curente şi tendinţe ale literaturii ucrainene a secolului al XX-lea. Accentuarea ideii de sinteză a tradiţiei şi a curentului modernist, ce caracterizează literatura sec. al XX-lea. Analiza literară şi stilistică a poeziei (ex. lirica lui Pavlo Tycyna). Dezvoltarea abilităţilor de aplicare a cunoştinţelor teoretice în analiza pe text (reflectarea trăsăturilor simbolismului în volumul „Pe insulele albe" (1910) al lui Maksym Rylskyi; Volodiymyr Sosiura – influenţele simbolismului şi ale impresionismului; lirica intimă a lui V. Sosiura – capodopera „Iubiţi Ucraina"). Cunoaşterea operei celor mai importanţi reprezentanţi ai principalelor curente literare din această perioadă (Pavlo Tycyna, Maksym Rylskyi, Volodymyr Sosiura etc.).

D-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat obiectivele generale și specifice și conținutul cursului de *Limba ucraineană contemporană – Sintaxă I*. Astfel, printre obiectivele cursului se numără familiarizarea studenților cu principalele noțiuni legate de sintaxa propoziției în limba ucraineană contemporană, cunoaşterea şi utilizarea adecvată a noţiunilor specifice sintaxei propoziției, recunoașterea și interpretarea unor structuri sintactice din diferite texte în scopul consolidării cunoștințelor teoretice acumulate, în timp ce conținutul cursului vizează teme precum *Obiectul sintaxei, Sintagma, Tipuri de raporturi de subordonare în cadrul sintagmei, Părțile principale de propoziție, Părțile secundare de propoziție.*

Tematica și obiectivele cursului practic *Conversații. Referate literare* au fost prezentate de d-na lect. dr. **Mihaela Herbil.** Printre obiectivele cursului se numără însuşirea de cunoştinţe cu privire la noţiuni de gramatică şi stilistică, dezvoltarea și consolidarea deprinderii de elaborare a unui referat literar, iar conținutul cursului vizează analiza unor texte aparținând diferitelor stiluri ale limbii (texte literare, texte publicistice, texte științifice).

A urmat prezentarea disciplinelor de studiu și a conținutului acestora pentru **anul III, semestrul II**.

D-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat obiectivele generale și specifice și conținutul cursului și seminarului de *Limba ucraineană contemporană – Sintaxă II*. Printre obiectivele cursului se numără familiarizarea studenților cu principalele noțiuni legate de sintaxa frazei în limba ucraineană contemporană, cunoaşterea şi utilizarea adecvată a noţiunilor specifice sintaxei frazei, iar conținutul cursului vizează teme precum *Tipuri de propoziții monomembre, Fraza formată prin coordonare, Fraza formată prin subordonare, Tipuri de subordonate.*

Cursul practic *Traduceri. Retroversiuni,* prezentat de d-na lect. dr. **Mihaela Herbil,** își propune ca obiective însuşirea noţiunilor de gramatică a limbii ucrainene şi aplicarea acestora în

procesul de comunicare, dezvoltarea abilităților de înțelegere a unui text literar/nonliterar, iar conținutul cursului vizează traducerea unor fragmente din diferite opere literare ucrainene.

În continuare, a fost prezentat conținutul cursului opțional *Dialectologie ucraineană / Istoria limbii ucrainene.* D-l conf. dr. **Ioan Herbil** a prezentat obiectivele generale și specifice ale segmentului 1 al cursului opțional – *Dialectologie ucraineană*, printre care se numără familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice dialectologiei prin însușirea noţiunilor proprii acestei discipline, dobândirea şi însuşirea principalelor cunoştinţe teoretice şi practice legate de dialectologia ucraineană; însușirea de către studenți a noţiunilor „limba ucraineană" şi „dialectele limbii ucrainene"; prezentarea graiurilor ucrainene vorbite pe teritoriul României, iar conținutul cursului vizează teme precum *Obiectul, problemele şi însemnătatea dialectologiei. Studierea dialectelor limbii ucrainene, Clasificarea actuală a graiurilor limbii ucrainene, Grupele dialectale.*

Obiectivele și conținutul segmentului 2 al cursului – *Istoria limbii ucrainene* - au fost prezentate de d-na lect. dr. **Cristina Silaghi.** Printre obiective au fost menționate familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice istoriei limbii prin însușirea noţiunilor proprii acestor discipline, dobândirea principalelor cunoştinţe legate de limba rusă veche (uniunea lingvistică slavă de est) – baza limbii ucrainene; fonetica şi gramatica istorică a limbii ucrainene; istoria limbii ucrainene literare etc., iar printre temele abordate au fost enumerate *Istoria limbii ucrainene – periodizare, Apariția scrisului la slavii răsăriteni, Originea limbii ucrainene, Rusia Kieveană, Surse ale studierii limbii ucrainene, Monumentele scrise ale limbii ruse vechi și ale limbii ucrainene vechi* etc.

Apoi, d-na lect. dr. **Mihaela Herbil** a prezentat obiectivele și conținutul cursului de *Literatură ucraineană sec. XX și actuală.* Cursul urmăreşte prezentarea principalelor probleme legate de literatura ucraineană începând cu anii '70 ai sec. al XX-lea şi până în zilele noastre. Relevarea importanţei poeţilor şi scriitorilor ucraineni în ceea ce priveşte dezvoltarea direcţiilor literare actuale; formarea deprinderilor de analiză poetică, pe baza materialului scriitorilor studiați; evidențierea profilul istoric al literaturii secolului al XX-lea, pe baza analizei vieții și operei poetice a lui Dmytro Pavlyciko, Lina Kostenko, Vasyl Symonenko, Borys Oliinyk, Hryhir Tiutunnyk.

Au urmat reprezentanții studenților (în ordine: **Șofineț Sergiu** – anul III, **Firisciac Larisa** – anul II, **Chifa Ana** – anul I), care au fost invitați să-și exprime punctul de vedere în legătură cu conținutul disciplinelor predate. Conform celor subliniate de către studenți, materia predată la fiecare disciplină corespunde așteptărilor acestora și este adaptată nevoilor lor, ei remarcând faptul că un rol esențial în conceptualizarea și înțelegerea noțiunilor predate îl are relația cadru didactic – student.

În continuare, i s-a dat cuvântul reprezentantului angajatorului, doamna **Covaci Ana-Maria - inspector școlar pentru minoritatea ucraineană din cadrul Inspectoratului Școlar Județean Maramureș**.

Doamna inspector **Covaci Ana-Maria** și-a exprimat bucuria și satisfacția de a se întâlni cu cadrele didactice și cu studenții Specializării Limba și literatura ucraineană, felicitându-i pe studenți pentru faptul că au ales Specializarea Ucraineană.

Domnia sa a afirmat că a ascultat cu mare atenție conținutul disciplinelor prezentate, subliniind că acestea corespund în totalitate programei școlare pentru limba ucraineană atât de la nivel gimnazial, cât și de la cel liceal. În ceea ce privește segmentul de limbă, a subliniat faptul că este firesc să se predea noțiuni minime de fonetică, de lexicologie care se predă ambelor cicluri, de morfologie care crește ca și complexitate cu fiecare an de studiu și se termină cu sintaxa.

De semenea, a apreciat faptul că există cursuri opționale, ca de exemplu, Onomastică, Relații lingvistice româno-ucrainene, Dialectologie și Istoria limbii ucrainene, prin care sunt elucidate diverse probleme specifice localităților cu populație ucraineană din Maramureș, fie că vorbim de nume de locuri, nume de persoane, de relațiile seculare dintre vorbitorii limbilor română și ucraineană, fie că ne referim la graiurile limbii ucrainene din zonă.

În ceea ce privește scriitorii și poeții studiați la cursurile de Literatură ucraineană, această abordare vine în completarea programei școlare, prin aprofunadrea vieții și creațiilor literare ale scriitorilor precum: Ivan Kotlearevskyi, Hryhorii Kvitka Osnovianenko, Taras Șevcenko, Marko Vovciok, Panteleimon Kuliș, Ivan Franko, Lesea Ukraina, Olha Kobyleanska etc., prin dezvoltarea competențelor legate de identificarea curentelor literare cărora aparțin creațiile scriitorilor ucraineni, prin formarea capacității de analiză și sinteză a diferitelor fenomene literar-culturale.

În continuare, doamna prof. Covaci Ana-Maria a vorbit despre necesitatea de cadre didactice de limbă ucraineană competente, care să formeze tinerele generații, să le cultive dragostea față de limba ucraineană care, pentru majoritatea elevilor este limba maternă, dacă vorbim de localitățile cu popolație majoritară ucraineană din județul Maramureș, să-i ajute pe elevi în a-și depăși influența dialectală a limbii ucrainene asupra celei literare. Doamna inspector s-a dat drept exemplu în ceea ce privește alegerea acestei profesii nobile de cadru didactic care permite formarea tinerelor generații în spiritul cunoașterii și a iubirii limbii ucrainene, conștientizarea elevilor, precum și a părinților acestora, asupra perpetuării specificului identitar ucrainean, a cunoștințelor de limbă și literatură ucraineană. Doamna prof. Covaci și-a exprimat speranța ca studenții Specializării Ucraineană, după terminarea cu succes a facultății, să aleagă profesia de dascăli de limba ucraineană, să apeleze la dânsa în ceea ce privește consilierea în această direcție, asigurându-i atât pe cadrele didactice, cât și pe studenții Specializării Ucraineană de tot sprijinul de care au nevoie. Totodată, Domnia sa a afirmat că va populariza Specializarea Ucraineană printre elevii Liceului ucrainean „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmației, singurul liceu cu predare în limba ucraineană din țară, îndrumându-i să aleagă să studinze la nivel academic limba ucraineană.

Întâlnirea s-a încheiat cu mulțumiri din partea inițiatorului întâlnirii, conf. univ. dr. **Ioan Herbil**, adresate atât angajatorului, cât și studenților și cadrelor didactice ale specializării.

Data,
28.11.2024
Cluj-Napoca

Întocmit de
Lect. dr. Cristina Silaghi

Pentru conformitate,
Conf. dr. Ioan Herbil

PROCES-VERBAL
privind discutarea Planului de învățământ
al specializării LIMBA ȘI LITERATURA UCRAINEANĂ
pentru a realiza
Raportul de revizuire a Planului de învățământ (Curriculum)
valabil începând din anul universitar 2025-2026

Întâlnire cu **angajatorul** și cu **studenții**
Via ZOOM
Data 21.11.2024, ora 11.00

Angajatorul: **Uniunea Ucrainenilor din România**
Radio România Internațional – Secția Ucraineană

Consultare inițiată de conf. univ. dr. **Ioan Herbil**, directorul Departamentului de limbi și literaturi slave, Facultatea de Litere din cadrul Universității „Babeș-Bolyai" din Cluj-Napoca

Din partea angajatorului:

1. **Moisei Bogdan** – Prim-vice președinte al UUR (reprezentant al Uniunii Ucrainenilor din România) – tel.: 0745 984 950, e-mail: bogdan.nikarom@gmail.com
2. **Captaru Vasile** – redactor-șef al ziarului „Vilne slovo" (în limba ucraineană) – tel.: 0744 634 717, e-mail: vasycaptaru@yahoo.com
3. **Pietreanu Ștefania** – redactor al revistei „Curierul Ucrainean" (în limba română) – tel.: 0724 675 340, e-mail: ganciu_stefania@yahoo.com

Reprezentanții studenților:

4. **Șofineț Sergiu-Cristian** – anul III Ucraineană-Engleză – tel.: 0756 796 363, e-mail: sofinetsergiu8@gmail.com
5. **Firisciac Larisa-Tania** – anul II Ucraineană-Rusă – tel.: 0765 178 462, e-mail: firisciaclarisatania@gmail.com
6. **Chifa Ana** – anul I Ucraineană-Engleză – tel.: 0763 576 139, e-mail: nutkachifa@gmail.com

Cadrele didactice ale specializării:

7. Conf. univ. dr. **Herbil Ioan** – directorul Departamentului de limbi și literaturi slave; tel.: 0745 325 755, e-mail: ivanherbil@yahoo.com
8. Lect. univ. dr. **Silaghi Cristina-Anca** – membru în Consiliul Departamentului; tel.: 0745 401 245, e-mail: crybumb@yahoo.com
9. Lect. univ. dr. **Herbil Mihaela** – tel.: 0755 093 969, e-mail: mihaelaherbil@yahoo.com

Întâlnirea s-a desfășurat online, pe Zoom, în prezența tuturor participanților.

În deschidere, domnul conf. univ. dr. Ioan Herbil le-a urat bun venit celor prezenți și le-a mulțumit pentru că au acceptat să participe la întâlnirea programată.

Pentru început, cadrele didactice ale Specializării Ucraineană (conf. dr. **Ioan Herbil**, lect. dr. **Mihaela Herbil**, lect. dr. **Cristina Silaghi**) au prezentat conținutul fișelor de disciplină aferent fiecărui an de studiu, pe semestre și pe discipline, ținând cont de cele două componente majore – Limbă și Literatură. Fiecare cadru didactic și-a prezentat sintetic conținutul disciplinelor din norma didactică, pentru a-i familiariza pe reprezentanții angajatorilor cu specificul specializării *Limba și literatura ucraineană*.

Astfel, d-l conf. dr. **Ioan Herbil**, a prezentat obiectivele generale și specifice, precum și conținutul propriu-zis al cursului teoretic de *Limbă ucraineană contemporană – Fonetică*, care se predă în anul I de studiu, semestrul I. Printre obiectivele enunțate s-au numărat familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice foneticii, prin însuşirea noţiunilor fundamentale de fonetică, conştientizarea importanţei disciplinei studiate şi a legăturii acesteia cu alte discipline ale lingvisticii, prezentarea principalelor noţiuni de fonetică, fonologie, ortoepie, grafie, ortografie.

În continuare, d-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat conținutul cursului practic de *Limba ucraineană – Fonetică*; *Gramatică. Conversaţii*, evidențiind obiectivele cursului (însuşirea principalelor elemente gramaticale şi lexicale care să permită producerea de către studenţi a unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană) și principalele teme abordate (însuşirea principalelor noţiuni legate de substantiv (caz), pronume posesiv, pronume demonstrativ, verb (aspectul verbal), completarea vocabularului cu noi unităţi lexicale care să permită elaborarea unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană, însuşirea unor noţiuni legate de funcţiile normei şi norma limbii).

Apoi, d-na lect. dr. **Mihaela Herbil** a prezentat obiectivele și conținutul cursului de *Cultură și literatură ucraineană veche*, care se predă în anul I de studiu, semestrul I, evidențiind următoarele aspecte: cursul urmăreşte familiarizarea studenţilor cu noțiuni esenţiale ale istoriei, artei şi literaturii ucrainene vechi (sec. XIV-XVII, sec. al XVIII-lea) și ale literaturii Rusiei Kievene (analiza poemului „Cântec despre oastea lui Igor”); formarea abilităţilor de însuşire a noţiunilor de literatură religioasă / literatură laică (cărţi religioase, apocrife, paterice, letopiseţe, cronici); formarea deprinderilor de analiză literară având la bază capodoperele perioadei străvechi: „Cântec despre oastea lui Igor” şi „Povestea vremurilor demult apuse”; cunoaşterea unui set important de opere („Evanghelia lui Ostromir”, „Letopiseţul lui Lavretinsk”, „Cântec despre oastea lui Igor” „Povestea vremurilor demult apuse”, „Epistolă către episcopi” – Ivan Vyşenskyi etc.).

A urmat prezentarea disciplinelor din semestrul II al anului I de studiu. Astfel, d-l conf. dr. **Ioan Herbil** a prezentat obiectivele generale și specifice, precum și conținutul propriu-zis al cursului teoretic de *Limbă ucraineană contemporană – Lexicologie.* Printre obiectivele menționate, s-au enumerat: familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice lexicologiei prin însuşirea noţiunilor fundamentale de lexicologie, conştientizarea importanţei disciplinei studiate şi a legăturii acesteia cu alte discipline ale lingvisticii; însuşirea cunoştinţelor teoretice şi practice din domeniul lexicologiei, frazeologiei, lexicografiei limbii ucrainene. Printre temele dezbătute la cursul teoretic se numără: vocabularul şi sistemul lexical al limbii ucrainene contemporane (structura şi originea lexicului); polisemia; omonimia; sinonimia; antonimia; trăsăturile de bază ale frazeologismelor, clasificarea frazeologismelor limbii ucrainene.

La *Cursul practic* de *Gramatică* și *Conversații* din semestrul II al anul I, d-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat obiectivele generale și specifice ale cursului (ca de exemplu, însuşirea principalelor elemente gramaticale şi lexicale care să permită producerea de către studenţi a unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană, completarea vocabularului cu noi unităţi lexicale

care să permită elaborarea unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană) și conținutul acestuia (noțiuni legate de cazurile substantivului – cazul Dativ, cazul Acuzativ, cazul Instrumentl, cazul Genitiv, cazul Locativ; noțiuni legate de adjectiv și de verb).

Tematica și obiectivele generale și specifice ale cursului de *Literatură ucraineană sec. XVIII – începutul secolului al XIX-lea* din semestrul II al anului I au fost expuse de d-na lect. dr. **Mihaela Herbil** . Cursul îşi propune crearea unei perspective istorice asupra literaturii secolului al XVIII-lea; condiţii de dezvoltare cultural-ştiinţifică a societăţii ucrainene din secolul al XVIII-lea; familiarizarea cu artele teatrală şi plastic; familiarizarea studenților cu literatura ucraineană a secolului al XVIII-lea şi primele decenii ale secolului al XIX-lea, precum şi cu conceptele specifice curentelor literare; familiarizarea studenţilor cu procesul literar ucrainean din primele decenii ale secolului al XIX-lea (analiza vieţii şi a operei lui Ivan Kotlearevskyi – fondatorul literaturii ucrainene noi; originalitatea poemului „Eneida”); dezvoltarea abilităţilor de analiză poetică (de exemplu, lirica lui Evhen Hrebinka); cunoaşterea unui set important de opere („Eneida”, „Muscalul fermecător”, „Natalka Poltavka”, „Sărmana Oksana” etc.).

A urmat prezentarea disciplinelor de studiu și a conținutului acestora pentru anul II, semestrul I. D-l conf. dr. **Ioan Herbil** a prezentat obiectivele generale și specifice, precum și conținutul propriu-zis al cursului teoretic de *Limbă ucraineană contemporană – Morfologie I* și ale cursului practic de *Analiză gramaticală.* Obiectivele generale ale cursului teoretic vizează însuşirea celor mai importante cunoştinţe teoretice şi practice în domeniul morfologiei limbii ucrainene, familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice morfologiei, conştientizarea importanţei disciplinei studiate şi a legăturii acesteia cu alte discipline ale lingvisticii, însuşirea cunoştinţelor teoretice şi practice legate de părţile de vorbire şi categoriile gramaticale ale acestora în limba ucraineană: substantivul (genul şi numărul; declinările; cazurile substantivelor cu sau fără prepoziţii: cazul genitiv, cazul dativ, cazul acuzativ, cazul instrumental, cazul prepoziţional); adjectivul (tipurile de adjective; declinările; gradele de comparaţie: gradul comparativ şi gradul superlativ); numeralul (tipurile; declinarea), pronumele (tipurile; declinarea), dezvoltarea abilităţilor de analiză morfologică a cuvintelor din limba ucraineană şi aprofundarea competenţelor lingvistice, fapt ce duce la utilizarea corectă a formelor diferitelor părţi de vorbire în exprimarea scrisă şi orală.

Pentru Cursul practic de limbă ucraineană – *Conversații. Traduceri,* din anul II, semestrul I, d-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat obiectivele generale și specifice ale cursului (însuşirea şi consolidarea elementelor gramaticale şi lexicale care să permită producerea de către studenţi a unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană, consolidarea principalelor noţiuni legate de substantiv (gen, număr), pronume personal şi interogativ, conjugarea verbelor, verbe de mişcare, completarea vocabularului cu noi elemente lexicale care să permită elaborarea unor structuri corecte în limba ucraineană) și conținutul acestuia (blocuri tematice pe diferite teme care permit îmbogățirea vocabularului cu noi unități lexocale necesare alcătuirii unor enunțuri în limba ucraineană, concomitent cu completarea noțiunilor gramaticale care să asigure corectitudinea enunțurilor).

Apoi, d-na lect. dr. **Mihaela Herbil** a prezentat obiectivele și conținutul cursului de *Literatură ucraineană ucraineană sec. XIX-I.* Prin cursul de literatură ucraineană se urmăreşte prezentarea principalelor procese ale literaturii ucrainene din prima jumătate a secolul al XIX-lea, în principal a condiţiilor istorice de dezvoltare a acesteia; viziunea istorică asupra literaturii secolului al XIX-lea; condiţii de dezvoltare cultural-ştiinţifică a societăţii ucrainene din secolul al XIX-lea. Cursul își propune familiarizarea studenţilor cu evoluţia şi cu cei care au contribuit la

dezvoltarea procesului literar ucrainean din această perioadă: Taras H. Şevcenko, M. Staryţkyi, L. Hlibov, S. Rudanskyi, M. Vovciok, A. Svydnyţkyi, Iu. Fedikovyci, I. Neciui-Levyţkyi şi alţii.

A urmat prezentarea disciplinelor de studiu și a conținutului acestora pentru **anul II, semestrul II**.

Conținutul și obiectivele cursului teoretic de *Limbă ucraineană contemporană – Morfologie II* și cele ale cursului practic de *Analiză gramaticală* au fost prezentate de d-l conf. dr. **Ioan Herbil,** care a menționat, printre altele, însuşirea cunoştinţelor teoretice şi practice legate de părţile de vorbire şi categoriile gramaticale ale acestora în limba ucraineană: verbul (cu categoriile gramaticale: aspect, mod, timp, persoană, diateză; verbele de mişcare; participiul; gerunziul); adverbul; prepoziţia; conjuncţia; particula; dezvoltarea capacităţii de însuşire a cunoştinţelor teoretice şi aplicarea acestora la cursuri practice; perfecţionarea tehnicilor de exprimare cu ajutorul construcţiilor gramaticale studiate; dezvoltarea abilităţilor de analiză morfologică a cuvintelor din limba ucraineană şi aprofundarea competenţelor lingvistice.

Pentru Cursul practic de limbă ucraineană – *Conversații. Traduceri,* din anul II, semestrul II, d-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat obiectivele generale și specifice ale cursului (însuşirea şi consolidarea elementelor gramaticale şi lexicale care să permită producerea de către studenţi a unor enunţuri corecte şi coerente în limba ucraineană, consolidarea principalelor noţiuni legate de substantiv (gen, număr), pronume personal şi interogativ, conjugarea verbelor, verbe de mişcare, completarea vocabularului cu noi elemente lexicale care să permită elaborarea unor structuri corecte în limba ucraineană) și conținutul acestuia (blocuri tematice pe diferite teme care permit îmbogățirea vocabularului cu noi unități lexocale necesare alcătuirii unor enunțuri în limba ucraineană, concomitent cu completarea noțiunilor gramaticale care să asigure corectitudinea enunțurilor, ca de exemplu: *Bucătăria națională, Celebrarea unui eveniment, O discuție de afaceri* etc.).

Obiectivele și conținutul cursului de *Literatură ucraineană sec. XIX-lea-II* au fost prezentate de d-na lect. dr. **Mihaela Herbil.** Cursul urmăreşte descrierea profilul istoric al literaturii secolului al XIX-lea, condiţiile de dezvoltare cultural-ştiinţifică a societăţii ucrainene din această perioadă; familiarizarea studenţilor cu problema luptei orientărilor din cadrul procesului literar, şi anume dezvoltarea ideii critico-literare, care era strâns legată de dezvoltarea artei, a presei şi a poeziei ucrainene; Sublinierea importanţei scriitorilor şi a oamenilor de cultură care au contribuit semnificativ la dezvoltarea şi înnoirea procesului literar ucrainean: Lesea Ukrainka, M. Koţiubynskyi, O. Kobyleanska, B. Hrincenko, V. Stefanyk, I. Franko etc. Cunoaşterea operei celor mai importanţi reprezentanţi ai literaturii acestei epoci (Ivan Franko, Myhailo Koţiubynskyi, Lesea Ukrainka, O. Kobyleanska etc.).

Celor prezenți li s-a adus la cunoștință conținutul cursului opțional *Onomastică / Relații lingvistice româno-ucrainene*. Astfel, d-l conf. dr. **Ioan Herbil** a prezentat obiectivele generale și specifice (familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice onomasticii prin insuşirea noţiunilor proprii acestei discipline, însuşirea unor cunoştinţe teoretice şi practice din domeniul onomasticii: prezentarea unor aspecte de ordin teoretic privind onomastica; însuşirea terminologiei onomastice; onomastica – ramură a lingvisticii; ramurile onomasticii: toponimia, antroponimia, zoonimia etc.; toponimia: macro- şi microtoponimie; aspecte ale toponimiei româneşti; toponimia slavă de pe teritoriul României; antroponimia: numele, prenumele, supranumele şi porecla; -numele proprii ale animalelor), precum și conținutul cursului de *Onomastică* (dintre care selectăm *Onomastica: definiţie, terminologie. / Locul onomasticii, ca ramură a lingvisticii, între celelalte ştiinţe; Toponimia: obiect şi metode de cercetare. / Hidronime şi oronime).*

Obiectivele și conținutul segmentului 2 al cursului – *Relații lingvistice româno-ucrainene* - au fost prezentate de d-na lect. dr. **Cristina Silaghi.** Printre obiective au fost menționate familiarizarea studenţilor cu noţiuni legate de bilingvism şi interferenţa lingvistică, înţelegerea importanţei studiilor sincronice şi diacronice pentru evidenţierea relaţiilor lingvistice dintre două grupe de generaţii, înţelegerea rezultatelor bilingvismului reflectate la nivelul diferitelor structuri ale limbilor aflate în situaţia de contact lingvistic, iar printre temele abordate la curs se numără *Bilingvismul slavo-român. Tipuri de bilingvism. Sfere de manifestare a contactului lingvistic. Interferenţa lingvistică ca rezultat al contactului lingvistic. Locul elementului slav în structura limbii române (periodizare, elemente prezente la nivel fonetic, morfologic, lexical), Diacronie şi sincronie în relaţiile româno-ucrainene, Împrumuturi populare. Împrumuturi culte. Elemente ucrainene în limba română. Elemente româneşti în limba ucraineană.*

A urmat prezentarea disciplinelor de studiu și a conținutului acestora pentru **anul III, semestrul I**.

Obiectivele și conținutul cursului de *Literatură ucraineană sec. XX* din semestru I al anului III au fost prezentate de d-na lect. dr. **Mihaela Herbil.** Cursul urmăreşte canalizarea atenţiei studenţilor asupra analizei principalelor curente şi tendinţe ale literaturii ucrainene a secolului al XX-lea. Accentuarea ideii de sinteză a tradiţiei şi a curentului modernist, ce caracterizează literatura sec. al XX-lea. Analiza literară şi stilistică a poeziei (ex. lirica lui Pavlo Tycyna). Dezvoltarea abilităţilor de aplicare a cunoştinţelor teoretice în analiza pe text (reflectarea trăsăturilor simbolismului în volumul „Pe insulele albe" (1910) al lui Maksym Rylskyi; Volodiymyr Sosiura – influenţele simbolismului şi ale impresionismului; lirica intimă a lui V. Sosiura – capodopera „Iubiţi Ucraina"). Cunoaşterea operei celor mai importanţi reprezentanţi ai principalelor curente literare din această perioadă (Pavlo Tycyna, Maksym Rylskyi, Volodymyr Sosiura etc.).

D-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat obiectivele generale și specifice și conținutul cursului de *Limba ucraineană contemporană – Sintaxă I*. Astfel, printre obiectivele cursului se numără familiarizarea studenților cu principalele noțiuni legate de sintaxa propoziției în limba ucraineană contemporană, cunoaşterea şi utilizarea adecvată a noţiunilor specifice sintaxei propoziției, recunoașterea și interpretarea unor structuri sintactice din diferite texte în scopul consolidării cunoștințelor teoretice acumulate, în timp ce conținutul cursului vizează teme precum *Obiectul sintaxei, Sintagma, Tipuri de raporturi de subordonare în cadrul sintagmei, Părțile principale de propoziție, Părțile secundare de propoziție.*

Tematica și obiectivele cursului practic *Conversații. Referate literare* au fost prezentate de d-na lect. dr. **Mihaela Herbil.** Printre obiectivele cursului se numără însuşirea de cunoştinţe cu privire la noţiuni de gramatică şi stilistică, dezvoltarea și consolidarea deprinderii de elaborare a unui referat literar, iar conținutul cursului vizează analiza unor texte aparținând diferitelor stiluri ale limbii (texte literare, texte publicistice, texte științifice).

A urmat prezentarea disciplinelor de studiu și a conținutului acestora pentru **anul III, semestrul II**.

D-na lect. dr. **Cristina Silaghi** a prezentat obiectivele generale și specifice și conținutul cursului și seminarului de *Limba ucraineană contemporană – Sintaxă II*. Printre obiectivele cursului se numără familiarizarea studenților cu principalele noțiuni legate de sintaxa frazei în limba ucraineană contemporană, cunoaşterea şi utilizarea adecvată a noţiunilor specifice sintaxei frazei, iar conținutul cursului vizează teme precum *Tipuri de propoziții monomembre, Fraza formată prin coordonare, Fraza formată prin subordonare, Tipuri de subordonate.*

Cursul practic *Traduceri. Retroversiuni,* prezentat de d-na lect. dr. **Mihaela Herbil,** își propune ca obiective însuşirea noţiunilor de gramatică a limbii ucrainene şi aplicarea acestora în procesul de comunicare, dezvoltarea abilităților de înțelegere a unui text literar/nonliterar, iar conținutul cursului vizează traducerea unor fragmente din diferite opere literare ucrainene.

În continuare, a fost prezentat conținutul cursului opțional *Dialectologie ucraineană / Istoria limbii ucrainene.* D-l conf. dr. **Ioan Herbil** a prezentat obiectivele generale și specifice ale segmentului 1 al cursului opțional – *Dialectologie ucraineană*, printre care se numără familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice dialectologiei prin însușirea noţiunilor proprii acestei discipline, dobândirea şi însuşirea principalelor cunoştinţe teoretice şi practice legate de dialectologia ucraineană; însuşirea de către studenți a noţiunilor „limba ucraineană" şi „dialectele limbii ucrainene"; prezentarea graiurilor ucrainene vorbite pe teritoriul României, iar conținutul cursului vizează teme precum *Obiectul, problemele şi însemnătatea dialectologiei. Studierea dialectelor limbii ucrainene, Clasificarea actuală a graiurilor limbii ucrainene, Grupele dialectale.*

Obiectivele și conținutul segmentului 2 al cursului – *Istoria limbii ucrainene* - au fost prezentate de d-na lect. dr. **Cristina Silaghi.** Printre obiective au fost menționate familiarizarea studenţilor cu conceptele specifice istoriei limbii prin însușirea noţiunilor proprii acestor discipline, dobândirea principalelor cunoştinţe legate de limba rusă veche (uniunea lingvistică slavă de est) – baza limbii ucrainene; fonetica şi gramatica istorică a limbii ucrainene; istoria limbii ucrainene literare etc., iar printre temele abordate au fost enumerate *Istoria limbii ucrainene – periodizare, Apariția scrisului la slavii răsăriteni, Originea limbii ucrainene, Rusia Kieveană, Surse ale studierii limbii ucrainene, Monumentele scrise ale limbii ruse vechi și ale limbii ucrainene vechi* etc.

Apoi, d-na lect. dr. **Mihaela Herbil** a prezentat obiectivele și conținutul cursului de *Literatură ucraineană sec. XX și actuală.* Cursul urmăreşte prezentarea principalelor probleme legate de literatura ucraineană începând cu anii '70 ai sec. al XX-lea şi până în zilele noastre. Relevarea importanţei poeţilor şi scriitorilor ucraineni în ceea ce priveşte dezvoltarea direcţiilor literare actuale; formarea deprinderilor de analiză poetică, pe baza materialului scriitorilor studiați; evidențierea profilul istoric al literaturii secolului al XX-lea, pe baza analizei vieții și operei poetice a lui Dmytro Pavlyciko, Lina Kostenko, Vasyl Symonenko, Borys Oliinyk, Hryhir Tiutunnyk.

Au urmat reprezentanții studenților (în ordine: **Șofineț Sergiu** – anul III, **Firisciac Larisa** – anul II, **Chifa Ana** – anul I), care au fost invitați să-și exprime punctul de vedere în legătură cu conținutul disciplinelor predate. Conform celor subliniate de către studenți, materia predată la fiecare disciplină corespunde așteptărilor acestora și este adaptată nevoilor lor, ei remarcând faptul că un rol esențial în conceptualizarea și înțelegerea noțiunilor predate îl are relația cadru didactic – student.

În continuare, li s-a dat cuvântul reprezentanților angajatorilor.

Primul a luat cuvântul d-l **Moisei Bogdan** – Prim-vice președinte al UUR (reprezentant al Uniunii Ucrainenilor din România), care a apreciat bogăția și diversitatea conținutului curriculei, fapt ce deschide în fața studenților filologi/a absolvenților specializării o paletă largă de oportunități pe piața muncii, aceștia putând îmbrățișa după absolvire profesii precum redactori, referenți, editori, traducători etc. În acest sens, publicațiile Uniunii Ucrainenilor din România reprezintă un spațiu în care cunoștințele studenților/ale absolvenților pot fi pe deplin valorificate, aceștia putând publica, în paginile revistelor UUR, articole, traduceri, studii, reportaje, interviuri

etc. atât în limba ucraineană, cât și în limba română. D-l Moisei i-a invitat cu căldură pe studenți să se alăture echipelor redacționale ale publicațiilor UUR.

Al doilea a luat cuvântul d-l **Captaru Vasile** – redactor-șef al ziarului „Vilne slovo" (în limba ucraineană) și reprezentant al postului de radio Radio România Internațional - Secția Ucraineană. Acesta le-a prezentat studenților avantajele desfășurării activității în domeniul presei scrise și al radioului, insistând asupra necesității pregătirii tinerei generații care va prelua ștafeta de la generația actuală în aceste domenii, exprimându-și disponibilitatea de a-i consilia și de a-i sprijini.

Seria de luări de cuvânt din partea angajatorului a fost încheiată de d-na **Pietreanu Ștefania** – redactor al revistei „Curierul Ucrainean" (în limba română), care i-a încurajat pe studenți să aleagă domeniul presei scrise, ea însăși fiind absolventă a specializării Ucraineană la Universitatea din București, prezentându-le studenților avantajele și satisfacțiile activității de redactor al unei reviste.

În continuare, studenții au avut posibilitatea de a le adresa întrebări angajatorilor. În acest sens, studentul **Șofineț Sergiu** i-a adresat o întrebare d-lui **Captaru Vasile** în legătură cu ce presupune concret munca la radio. D-l Captaru i-a explicat cu amabilitate studentului palierele pe care se poate activa în domeniul radioului – traducere de știri, prezentare de știri, realizare de interviu/reportaj etc.

În finalul întâlnirii, li s-a dat posibilitatea angajatorilor de a face sugestii referitoare la conținutul disciplinelor predate. D-l Captaru Vasile a sugerat introducerea în programa disciplinei de literatură a unui număr mai mare de scriitori contemporani.

Întâlnirea s-a încheiat cu mulțumiri din partea inițiatorului întâlnirii, conf. univ. dr. **Ioan Herbil**, adresate atât angajatorilor, cât și studenților și cadrelor didactice ale specializării.

Data,
21.11.2024
Cluj-Napoca

Întocmit de
Lect. dr. Cristina Silaghi

Pentru conformitate,
Conf. dr. Ioan Herbil